

外国人客の受入条件としてお客様に遵守してもらう項目
외국인 고객의 수락 조건으로서 고객에게 준수받는 항목
Matters to be observed by foreign customers



下記項目を確認の上チェックし、誓約書にサインしてください。
아래 항목을 확인하신 후 확인하고 서약서에 서명하십시오.
Please check the following items, check the box, and sign the pledge.

1 ☐	全員のプレー代・飲食代は一括清算をお願い致します。(ゴルフショップ購入物は除く) 전원의 플레이 대·음식 대는 일괄 청산으로 부탁드립니다. (골프숍 구매물 제외) Please pay for golf and food/drink fees for the entire group in one payment.
2 ☐	ご連絡なしに遅れてご来場された場合プレーをお断りする事がございます。到着時間にご留意ください。 연락없이 늦게 방문하면 플레이를 거절 할 수 있습니다. 도착 시간에 유의하십시오. If you arrive late, you may be refused play. Please arrive with plenty of time.
3 ☐	ご来場時、プレー時のドレスコードをお守りください。左記 QR コード参照。 입장시 플레이시 드레스 코드를 지켜주세요. 왼쪽 QR 코드 참조. Please observe the dress code when visiting and playing golf.
4 ☐	館内・コース内での大声での会話はご遠慮願います。 관내·코스내에서의 큰 소리로의 대화는 삼가해 주십시오. Please refrain from talking loudly within the building or on the golf course.
5 ☐	安全面の観点より日本語でのコミュニケーションが困難なお客様のみのプレーはお断りしております。 일본어로의 커뮤니케이션이 곤란한 손님만의 플레이는 거절하고 있습니다. Groups consisting only of non-Japanese speakers cannot play golf.
6 ☐	プレーファスト、バンカー均し等コース内でのマナーの厳守をお願いします。 플레이 패스트, bunker 균일 등 코스 내에서 매너의 엄수를 부탁드립니다. Please observe strict etiquette when playing golf.
7 ☐	指定喫煙区域以外の施設内、コース内は全面禁煙となります。 지정 흡연 구역 이외의 시설내, 코스내는 전면 금연이 됩니다. Smoking is prohibited anywhere except in designated smoking areas.
8 ☐	浴場へは下着とスリッパを脱いでお入りください。入れ墨のある方は入浴をお断りしております。 목욕탕에는 속옷과 슬리퍼를 벗고 들어가십시오. 문신이있는 분의 목욕은 거절됩니다. Please remove your underwear and slippers before entering the bathhouse.



上記の事項を利用者全員が遵守し、パインレークゴルフクラブを利用することを誓約いたします。
위의 사항을 이용자 전원이 준수하고 Pine Lake Golf Club 을 이용하는 것을 맹세합니다.
All users agree to abide by the above conditions when using Pine Lake Golf Club.

DATE

NAME

年 月 日 氏名 :

TEL:

FAX を送ってください 팩스를 보내주세요. Please send a fax

PineLakeGolfClub
E-mail : info.pl@plgc.jp
TEL:0795-23-2521

FAX

0795-23-5529